



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	342	02/02/2024

### OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA PER I LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE DI UN EDIFICIO ADIBITO A BAR SITO IN VIA LUNGO TALVERA - P.ED. 1632 - C.C. DODICIVILLE - AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO ALL'IMPRESA NEROBUTTO SRL SOCIETA' BENEFIT DI GRIGNO (TN) - EURO 156.834,93 (AL NETTO DI IVA)

CUP I55F22000580004- CIG A0374ED45E- CODICE CUI L00389240219202200013

VERHANDLUNGSVERFAHREN - FÜR DIE ARBEITEN FÜR DIE RENOVIERUNG EINES ALS BAR GENUTZTEN GEBAUDES IN DER TALFERGASSE- B.P. 1632 - K.G. ZWÖLFMALGREIEN - ZUSCHLAGSERTEILUNG AN DIE FIRMA NEROBUTTO GMBH AUS GRIGNO (TN) - EURO 156.834,93 (OHNE MWST)

CUP I55F22000580004- CIG A0374ED45E- CODICE CUI L00389240219202200013

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> ", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Vista la determinazione dirigenziale n. 1350 del	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung

13.04.2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all’assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell’art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

des leitenden Beamten Der Abteilung 6 Nr. 1350 vom 13.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice");
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Premesso, che:

Prämisse:

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 761 del 07.12.2023 è stato approvato il progetto esecutivo per la realizzazione ampliamento ed allacciamento alla fognatura del bar caffè'

Mit Stadtratbeschluss Nr. 761 vom 07.12.2023 wurde das Abschlussprojekt für die Bau der Erweiterung und des Anschlusses an das Abwassersystem der Cafe'-Bar in der

situato in via Lungo Talvera p.ed 1632 cc Dodiciville;

Con medesimo atto è stato modificato il quadro economico per far fronte agli aumenti dei prezzi nel frattempo intercorsi ed è stato approvato il sistema di gara;

Il lavoro è stato previsto nel programma delle opere pubbliche con codice C.U.I. L00389240219202200013

Il progetto prevede i seguenti importi:

**a) per lavori da appaltare (Bagni e Fognatura)**

**Euro 160.719,93 di cui:**

**ONERI DI SICUREZZA non soggetti a ribasso**

**Euro 11.297,11**

**importo oggetto di ribasso**

**Euro 149.422,82**

**b) per somme a disposizione**

**Euro 56.542,57**

**TOTALE**

**EURO 217.262,50**

Il RUP dei lavori in oggetto è il dott. Ing. Rosario Celi, nominato con determinazione dirigenziale 6.0 n. 1345 del 13.04.2023

I lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii..

La gara è stata esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 108 comma 3 del Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica"

Determina n./Verfügung Nr.342/2024

Talfergasse (Bp. 1632 Kg Zwölfmalgreien) genehmigt.

Mit demselben Akt wurde die Änderung der Ausgabenrahmen geändert, um die zwischenzeitlich eingetretenen Preissteigerungen auszugleichen und der Art der Vergabe wurde genehmigt.

Der Arbeit ist im Programm der öffentlichen Bauaufträge der Gemeinde Bozen mit C.U.I.-Kode L00389240219202200013 enthalten.

Das Projekt sieht folgende Ausgaben vor:

**a) zu verdingende Arbeiten (Bäder und Abwasserkanalisation)**

**Euro 160.719,93 davon:**

**SICHERHEITSKOSTEN, die nicht dem Preisabschlag unterliegen**

**Euro 11.297,11**

**Betrag, der dem Abschlag unterliegt**

**Euro 149.422,82**

**b) der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen**

**Euro 56.542,57**

**GESAMTBETRAG**

**EURO 217.262,50**

Der einzige Projektverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Stefano Stringari, welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr. 1345 del 13.04.2023, ernannt wurde.

Die Arbeiten erfolgen mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 108 Abs. 3 des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ nach

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici

6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'importo posto a base di gara.

dem System des Preisabschlages auf den Ausschreibungsbetrag erstellten „wirtschaftlichen Angebot“abgewickelt.

Alla gara telematica n. 075173/2023 sono state invitate le seguenti 5 (cinque) imprese qualificate, con invio della lettera di invito tramite il portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it):

Zur telematischen Ausschreibung Nr. 075173/2023 wurden mit Sendung der Einladungsschreiben durch das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it), die folgen-den 5 (cinque) qualifizierte Unternehmen eingeladen:

- 1) ERDBAU SRL/GMBH
- 2) EDILPAVIMENTAZIONI SRL/GMBH
- 3) ARREDO URBANO SRL/GMBH
- 4) TSCHAGER BAU SRL/GMBH
- 5) NEROBUTTO SRL SOCIETA' BENEFIT

In data 22.01.2024 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Am 22.01.2024 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

In data 22.01.2024 alle ore 15.00 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa (virtuale) e ha aperto la busta contenente l'offerta economica (virtuale);

Am 22.01.2024 um 15.00 Uhr hat der zuständige leitende Beamte, im Beisein von zwei Zeugen, in nicht öffentlicher Sitzung die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen (virtuellen) überprüft und den Umschlag mit dem wirtschaftlichen Angebot (virtuellen) geöffnet.

Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen.

Ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente

Die Wettbewerbsbehörde ist, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies

prodotte da parte degli operatori economici.

in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

L'unica offerente è risultata la ditta NEROBUTTO SRL SOCIETA' BENEFIT di Grigno (TN), che ha offerto un ribasso percentuale del 2,60% sull'elenco prezzi posto a base di gara;

Das einzige Angebot ist jenes der Firma NEROBUTTO GmbH aus Grigno (TN), die einen prozentuellen Preisnachlass von 2,60% auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise vorgeschlagen hat.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 09/2024 di data 22.01.2024 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 09/2024 vom 22.01.2024 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

La stazione appaltante, tramite il RUP (Dott. Ing. Rosario Celi), ha valutato la congruità delle offerte ai sensi dell'art. 30 della L.P. n. 16/2015 e art. 110 del D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii.; (dichiarazione del Rup di data 29.01.2024).

Der Auftraggeber, durch den einzigen Verfahrensverantwortlichen (Dr. Ing. Rosario Celi), hat im Sinne des Art. 30 des LG. Nr. 16/2015 und art. 110 des Gv.D. Nr. 36/2023 und i.g.F. der Überprüfung der Unauskömmlichkeit unterzogen. (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 29.01.2024).

Si ritiene pertanto di aggiudicare all'impresa NEROBUTTO SRL SOCIETA' BENEFIT di Grigno (TN) i lavori sopraindicati, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura;

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen NEROBUTTO GMBH aus Grigno (TN) mit obgenannten Arbeiten, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen.

L'importo complessivo dell'offerta ammonta a Euro 156.834,93 (al netto di I.V.A.) e risulta così composto:

Der Gesamtpreis beläuft sich auf Euro 156.834,93 (ohne MwSt.) und umfasst Folgendes:

Lavori da appaltare - bagni e fognatura - (base d'asta)	Euro	149.422,82	zu verdingenden Arbeiten - Bäder und Abwasserkanalisation (Ausschreibungsbetrag)
A dedurre ribasso offerto (2,60%)	Euro	3.884,99	angebotener Preisabschlag (2,60%)
Totale		145.537,82	Gesamtbetrag
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	11.297,11	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	<b>Euro</b>	<b>156.834,93</b>	<b>GESAMTBETRAG (Mwst.)</b>

<b>(Iva esclusa)</b>		<b>Ausgeschl.)</b>
----------------------	--	--------------------

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

La Direttrice dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici

Dies vorausgeschickt,

**DETERMINA:**

**VERFÜGT**

die Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

**1)** di approvare il verbale dell'Autorità di gara relativo alla procedura di gara svolta con modalità telematica n. 09/2024 dd. 22.01.2024 (CUP I55F22000580004- CIG A0374ED45E), riguardante i lavori di realizzazione ampliamento ed allacciamento alla fognatura del bar caffè' situato in via Lungo Talvera p.ed 1632 cc Dodiciville, al quale si rinvia *per relationem*, che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

**1)** das Protokoll der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form Nr. 09/2024 vom 22.01.2024 (CUP I55F22000580004- CIG A0374ED45E) für die Bau der Erweiterung und des Anschlusses an das Abwassersystem der Cafe'-Bar in der Talfergasse (Bp. 1632 Kg Zwölfmalgreien), auf welches Bezug genommen wird und welches das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreibt und beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen;

**2)** di aggiudicare i lavori di cui sopra all'impresa NEROBUTTO SRL SOCIETA' BENEFIT di Grigno (TN) per un importo complessivo di Euro 191.338,61 (I.V.A. compresa) nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara. L'importo risulta così composto:

**2)** Die obgenannten Arbeiten werden an das Unternehmen NEROBUTTO GMBH aus Grigno (TN) über einen Gesamtbetrag von 191.338,61 Euro (MwSt. inbegriffen), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, zugeschlagen. Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen.

Lavori da appaltare - bagni e fognatura (base d'asta)	Euro	149.422,82	zu verdingenden Arbeiten - Bäder und Abwasserkanalisation (Ausschreibungsbetrag)
---	------	------------	--

A dedurre ribasso offerto (2,60%)	Euro	3.885,00	angebotener Preisabschlag (2,60%)
Totale	Euro	145.537,82	Gesamtbetrag
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	11.297,11	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
<b>TOTALE COMPLESSIVO (Iva esclusa)</b>	Euro	<b>156.834,93</b>	<b>GESAMTBETRAG (MwSt. Ausgeschl.)</b>
22% IVA	Euro	34.503,68	22 % MwSt.
<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	Euro	<b>191.338,61</b>	<b>GESAMTBETRAG</b>

3) di approvare la spesa derivante di Euro 191.338,61 (IVA compresa);

3) die daraus entstehende Ausgabe von 191.338,61 Euro (MwSt. inbegriffen) zu genehmigen;

4) di imputare la spesa complessiva di Euro 191.338,61 (I.V.A. 22% compresa) come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

4) die Gesamtausgabe von 191.338,61 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg, verbucht,

5) di approvare le clausole contrattuali contenute nella lettera invito dd. 20.12.2023 e relativi allegati costituiti da:

5) Es werden die im Einladungsschreiben vom 20.12.2023 enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt. Diese umfassen:

disciplinare di gara (testo bilingue);

die Wettbewerbsbedingungen (zweisprachiger Text);

dati anagrafici (Allegato A) – documento generato dal sistema;

die Anagrafische Daten (Anlage A) das vom System generiert wird;

dichiarazione di partecipazione (Allegato A1) (testo italiano e tedesco);

die Teilnahmeerklärung (Anlage A1) (italienischer und deutscher Text);

dichiarazione di partecipazione impresa mandante (Allegato A1-bis) (testo italiano e tedesco);

die Teilnahmeerklärung des auftraggebenden Unternehmens (Anlage A1-bis) (italienischer und deutscher Text);

Dichiarazione dell'impresa ausiliaria (allegato A1-ter) (testo italiano e tedesco)

Die Teilnahmeerklärung des Hilfsunternehmens (Anlage A1-ter) (italienischer und deutscher Text);

offerta economica (Allegato C) (testo italiano) – documento generato dal sistema;

das Wirtschaftliches Angebot (Anlage C) (italienischer Text) das vom System generiert wird;

Capitolato speciale parte I e II;

Besondere Vertragsbedingungen Teil I und II;

criteri di valutazione offerte anomale

Richtlinie für die Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote

patto di integritá in materia di contratti pubblici

Integritätsvereinbarung in Bezug auf die Öffentlichen Aufträge

## DOCUMENTAZIONE TECNICA:

RELAZIONE TECNICA  
PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO  
PROGETTO  
COMPUTO METRICO ESTIMATIVO  
ELENCO PREZZI  
TAVOLE

custoditi e visibili presso l'Ufficio 6.3 Ufficio Opere pubbliche, Edifici - Comune di Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

- 6)** di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario;
- 7)** di dare atto che l'aggiudicazione diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 110 del D.Lgs. n. 36/2023 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza;
- 8)** di prendere atto che il l'impresa NEROBUTTO SRL SOCIETA' BENEFIT ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;
- 9)** di dare atto che entro la scadenza

## TECHNISCHE UNTERLAGEN:

TECHNISCHER BERICHT  
SICHERHEITS UND  
KOORDINIERUNGSPLAN  
PROJEKT  
SCHÄTZMETRIKBERECHNUNG  
PREISVERZEICHNIS  
ZEICHNUNGEN

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim 6.3 Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude - Gemeinde Bozen hintergelegt und einsehbar.

- 6)** Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger beschränkt.
- 7)** Es wird festgestellt, dass der Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 110 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, wirksam wird.
- 8)** Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen NEROBUTTO GMBH die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.
- 9)** festzuhalten, dass das Unternehmen

indicata dall'Amministrazione, l'impresa NEROBUTTO SRL SOCIETA' BENEFIT dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 36, comma 1 della L.P. n. 16/2015, la polizza RCT e la polizza CAR;

NEROBUTTO GMBH innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 vorgesehenen Höhe sowie die Haftpflichtversicherungen und die Polizze «Contractors AllRisks» (C.A.R.) vorlegen muß;

**10)** di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del Dlgs 36/2023 ss.mm.ii. e dell'art. 21, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

**10)** Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 und Art. 21, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen

**11)** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche - 1.e 2. Parte;

**11)** Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen für Öffentliche Bauarbeiten Teil 1 und 2 festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.

**12)** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 27 del D.Lgs. n. 36/2023;

**12)** Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 27 des Gv.D. Nr. 36/2023 der Veröffentlichung unterworfen ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	495	01052.02.010900032	Realizzazione bagni - Bar St. Anton presso passeggiate del Talvera	142.543,97
2024	U	496	01052.02.010900032	Realizzazione bagni - Bar St. Anton presso passeggiate del Talvera	48.794,64

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

403192a0fd24f5fc17a1e2a22cfeef6ad4b379b8603dd7924707dbbbf9c0fcfc - 12416493 - det\_testo\_proposta\_01-02-2024\_16-03-37.doc  
5bfdce14fa3d69bf858766a06463cf67d7422ce7282562a1676b5655799e95d6 - 12416494 - det\_Verbale\_01-02-2024\_16-12-44.doc  
5e78a90214d685bc4604c9fcd0168adc359d9724aca0ce79d9b63613aec35d0b - 12421016 - Allegato contabile Bar Caffè Lungo Talvera.rtf  
72590bda2e429ea2cd7c10c8624c8fe7e73a7e996ce05519c9e189c79ae3e175 - 12421331 - Allegato contabile Bar Caffè Lungo Talvera.pdf